

Die Aussetzung der Zulassung ist wirksam, bis das Fahrzeug eine erneute Prüfung im Rahmen der technischen Kontrolle bestanden hat. Nach dem Bestehen dieser Prüfung wird das Fahrzeug unverzüglich erneut zum Straßenverkehr zugelassen; die Aussetzung wird aufgehoben, ohne dass ein neues Zulassungsverfahren durchlaufen werden muss.“

**Art. 4** - In Artikel 34 § 4 desselben Erlasses wird der letzte Absatz wie folgt ersetzt:

„§ 4 - Die Vorlage dieses Verwertungsnachweises ist Voraussetzung für die Aufhebung der Zulassung und für die endgültige Abmeldung des betreffenden Altfahrzeugs. Die diesbezüglichen Informationen werden elektronisch erfasst.“

**Art. 5** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Straßenverkehr gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 21. Juli 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Mobilität

Fr. BELLOT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2018/13516]

**15 NOVEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 november 2010 betreffende de vaststelling van de vergoedingen verbonden aan de inschrijving van voertuigen. — Duitse vertaling**

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 15 november 2017 tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 november 2010 betreffende de vaststelling van de vergoedingen verbonden aan de inschrijving van voertuigen (*Belgisch Staatsblad* van 24 november 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2018/13516]

**15 NOVEMBRE 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 novembre 2010 relatif à la fixation des redevances liées à l'immatriculation de véhicules. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 15 novembre 2017 modifiant l'arrêté royal du 6 novembre 2010 relatif à la fixation des redevances liées à l'immatriculation de véhicules (*Moniteur belge* du 24 novembre 2017).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C – 2018/13516]

**15. NOVEMBER 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 zur Festlegung der Gebühren für die Zulassung von Fahrzeugen — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 15. November 2017 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 zur Festlegung der Gebühren für die Zulassung von Fahrzeugen.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

**15. NOVEMBER 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 zur Festlegung der Gebühren für die Zulassung von Fahrzeugen**

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund Artikel 1 Absatz 3 des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, ersetzt durch das Gesetz vom 28. April 2010;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 zur Festlegung der Gebühren für die Zulassung von Fahrzeugen;

Aufgrund der Auswirkungsanalyse der Vorschriften, die gemäß den Artikeln 6 und 7 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Vereinfachung durchgeführt worden ist;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 20. April 2017;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 18. Mai 2017;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 62.203/4 des Staatsrates vom 23. Oktober 2017 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Mobilität und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - In Artikel 1 Nr. 1 des Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 zur Festlegung der Gebühren für die Zulassung von Fahrzeugen, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 9. November 2015, werden die Wörter „2000 EUR“ durch die Wörter „1000 EUR“ ersetzt.

**Art. 2** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Straßenverkehr gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 15. November 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Mobilität

Fr. BELLOT

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2018/13724]

**6 SEPTEMBER 2018.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2018 aan de Internationale Maascommissie, in het kader van het Internationale Maasverdrag

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 2017 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018, programma 25.55.5;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 9 augustus 2018;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Overwegende dat België lid is van het "Maasverdrag" dat omgezet werd door de wet van 6 oktober 2005 houdende instemming met de volgende Internationale Akten : 1° Scheldeverdrag; 2° Maasverdrag, gedaan te Gent op 3 december 2002;

Overwegende dat de Internationale Maascommissie gedurende haar 11de vergadering van 28 november 2003 bij consensus haar intern en financieel reglement goedgekeurd heeft en dat dit reglement volledige uitwerking heeft sedert 1 december 2006;

Overwegende dat op de 23ste plenaire vergadering van de Internationale Maascommissie van 8 december 2017 de verplichte bijdragen van de verdragspartijen voor 2018 beslist werden;

Op voordracht van de Staatssecretaris van de Noordzee,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een bedrag van 2.236 euro aan te rekenen op het krediet voorzien bij de organisatieafdeling 55, basisallocatie 51.35.40.01 (programma 25.55.5) van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2018, wordt verleend aan de Internationale Maascommissie, als Belgische federale bijdrage voor het jaar 2018 in het kader van het Internationale Maasverdrag.

**Art. 2.** Het bedrag van de bijdrage zal gestort worden op volgende rekening :

Internationale Maascommissie (IMC)

Rekeningnummer: 001-5181678-14

IBAN: BE94 0015 1816 7814

BIC: GEBABEBB

Bank: BNP Paribas Fortis

**Art. 3.** Het in artikel 1 vermelde bedrag zal vereffend worden na de ondertekening van dit besluit en nadat de aanvraag tot uitbetaling voorgelegd wordt.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor de Noordzee is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 september 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Staatssecretaris van de Noordzee,

Ph. DE BACKER

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2018/13724]

**6 SEPTEMBRE 2018.** — Arrêté royal déterminant la contribution financière de l'autorité fédérale belge pour l'année 2018 à la Commission Internationale de la Meuse, dans le cadre de l'Accord international sur la Meuse

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 2017 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018, programme 25.55.5;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 août 2018;

Considérant la loi du 22 mai 2003 organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Considérant que la Belgique est membre de « l'Accord sur la Meuse » transposée par la loi du 6 octobre 2005 portant assentiment aux Actes internationaux suivants : 1° Accord international sur l'Escaut; 2° Accord international sur la Meuse, faits à Gand le 3 décembre 2002;

Considérant que durant sa onzième réunion du 28 novembre 2003 la Commission internationale de la Meuse a approuvé par consensus son règlement intérieur et financier et que ce règlement sort pleinement ses effets depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2006;

Considérant qu'à la vingt-troisième Assemblée plénière de la Commission internationale de la Meuse du 8 décembre 2017 les contributions obligatoires des Parties contractantes pour 2018 ont été décidées;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat à la Mer du Nord,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un montant de 2.236 euros, à imputer au crédit prévu à la division organique 55, allocation de base 51.35.40.01 (programme 25.55.5) du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2018, est alloué à la Commission internationale de la Meuse, à titre de contribution de l'autorité fédérale belge pour l'année 2018 dans le cadre de l'Accord international sur la Meuse.

**Art. 2.** Le montant de la contribution sera versé au compte suivant :

Commission Internationale de la Meuse (IMC)

Numéro de compte: 001-5181678-14

IBAN: BE94 0015 1816 7814

BIC: GEBABEBB

Banque: BNP Paribas Fortis

**Art. 3.** Le montant mentionné à l'article 1<sup>er</sup> sera liquidé après la signature du présent arrêté et réception de la demande de paiement.

**Art. 4.** Le ministre qui a la Mer du Nord dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 septembre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à la Mer du Nord,

Ph. DE BACKER